

Zmluva č. 243/2009-240-Z

o výpožičke nebytových priestorov

uzatvorená v zmysle zák. č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a zák. č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov

Článok I.

Zmluvné strany

Požičiavateľ: Slovenská republika – Ministerstvo pôdohospodárstva SR /MP SR/
 Zastúpený: Ing. Vladimír Pavelka
 vedúci služobného úradu MP SR
 Sídlo: Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava
 IČO: 00156 621
 DIČ: 2021291382
 Bankové spojenie: Štátna pokladnica
 č. účtu: 7000081105/8180 – prevádzkové náklady
 /ďalej len „požičiavateľ“/

a

Vypožičiavateľ: **Krajský lesný úrad Trnava**
Sídlo: **Dolné Bašty 2, 917 01 Trnava**
 Zastúpený: Ing. Bibiana Polková, prednostka
 IČO: 37847538
 Bankové spojenie: Štátna pokladnica, č. účtu: 7000122405/8180
 /ďalej len „vypožičiavateľ“/.

Článok II.

Predmet a účel zmluvy

1. Predmetom zmluvy sú nebytové priestory v administratívnej budove v Dunajskej Strede na Korze Bélu Bartóka 789/3, ku ktorým požičiavateľ vykonáva správu majetku štátu. Požičiavateľ prenecháva vypožičiavateľovi na bezodplatné užívanie nebytové priestory o celkovej výmere **97,15 m²** nasledovne:

3 kancelárie na III. poschodí	50,4 m ²
archív na II. poschodí	14,23 m ²
garáž	16,9 m ²
spoločne užívané nebytové priestory	15,62 m ²

bezplatne 1 parkovacie miesto na nádvorí budovy.

Budova č. 789, v ktorej sa vyššie uvedený nebytový priestor nachádza, je situovaná na parcele č. 36/2 zapísanej na LV č. 827 ako zastavaná plocha v katastrálnom území Dunajská Streda.

2. Účelom tejto zmluvy je prenechanie nebytových priestorov do bezodplatného užívania vypožičiavateľovi na nepodnikateľské administratívne účely.

**Článok III.
Práva a povinnosti zmluvných strán**

**Článok III.
Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že im je známy stav vypožičaných priestorov ku dňu uzatvorenia zmluvy.
2. Požičiavateľ odovzdá vypožičiavateľovi nebytové priestory v stave spôsobilom na obvyklé užívanie.
3. Vypožičiavateľ:
 - a/ je povinný hradiť bežné opravy a obvyklé udržiavacie práce, ktorých potreba vznikne počas trvania výpožičného vzťahu, ako aj náklady spôsobené neprimeraným užívaním priestorov
 - b/ je povinný oznamovať požičiavateľovi bez zbytočného odkladu potrebu opráv, ktoré má realizovať požičiavateľ a umožniť mu ich vykonanie, pri nesplnení povinností uvedených v článku III. odseku 3 písm. a/, b/ tejto zmluvy vypožičiavateľ zodpovedá za škodu, ktorá týmto nesplnením vznikla
 - c/ môže vykonávať stavebné práce vo vypožičaných nebytových priestoroch na svoje náklady len po predchádzajúcom písomnom súhlase požičiavateľa, tieto je však povinný odstrániť, ak si to bude žiadať požičiavateľ po skončení zmluvného vzťahu pred odovzdaním predmetu výpožičky
 - d/ zodpovedá za všetky povinnosti vyplývajúce z hygienických predpisov, predpisov o ochrane zdravia a bezpečnosti pri práci, ochrane majetku, požiarnej ochrany, civilnej obrany obyvateľstva a ochrany životného prostredia
 - e/ je oprávnený umiestniť vo vypožičaných priestoroch vlastné vybavenie
 - f/ nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky do podnájmu, nájmu, výpožičky. Ak vypožičiavateľ prenechal majetok štátu do podnájmu, nájmu, výpožičky, je takáto zmluva neplatná.
 - g/ zodpovedá požičiavateľovi za všetky škody, ktoré vzniknú vo vypožičaných priestoroch, alebo na inom majetku spoločne užívanom v súvislosti s jeho činnosťou
 - h/ vráti požičiavateľovi po ukončení zmluvného vzťahu predmet výpožičky v takom stave, v akom ho prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebovanie
 - i/ nesmie na vypožičanú nehnuteľnosť zriadiť záložné práva alebo tento majetok inak zaťažiť
 - j/ sa zaväzuje užívať nebytové priestory iba na dohodnutý účel uvedený v článku II. odsek 2 tejto zmluvy
 - k/ môže vec užívať len v dohodnutom rozsahu.

**Článok IV.
Spôsob platenia úhrad za služby spojené s užívaním nebytových priestorov**

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať štvrťročne zálohové platby za dodanú a spotrebovanú el. energiu, vodu, teplo a služby spojené s užívaním nebytových priestorov, ktoré sú predmetom tejto zmluvy **vo výške 697,07 € /21 000,-/** v prospech účtu prevádzkovateľa - RPPK - UniCredit Bank Slovakia, a.s., č. účtu: 6611961000/1111 v termíne splatnosti vyznačenom na faktúre vystavenej prevádzkovateľom.

2. Prevádzkové náklady spojené s užívaním nebytových priestorov, ktoré sú predmetom tejto zmluvy, bude prevádzkovateľ fakturovať vypožičiavateľovi v pomere plochy vypožičaných nebytových priestorov k celkovej ploche v správe MP SR a náklady na odvoz odpadu, vodné, stočné a zrážkovú vodu v závislosti od počtu zamestnancov vypožičiavateľa.
3. Zmenu každej skutočnosti rozhodujúcej pre výpočet prevádzkových nákladov je vypožičiavateľ povinný oznámiť písomne požičiavateľovi najneskôr do 5 pracovných dní od jej vzniku.
4. Vyúčtovanie nákladov spojených s užívaním nebytových priestorov, ktoré sú predmetom tejto zmluvy, vykoná prevádzkovateľ raz ročne po obdržaní faktúr od dodávateľov. Na základe tohto vyúčtovania môže požičiavateľ upraviť výšku zálohových platieb.
5. Ak vypožičiavateľ nevykoná úhrady platieb za dodanú a spotrebovanú el. energiu, vodu, teplo a ostatné služby spojené s užívaním nebytových priestorov, ktoré sú predmetom tejto zmluvy v stanovenej lehote, je povinný zaplatiť úrok z omeškania vo výške dvojnásobku diskontnej sadzby určenej NBS platnej k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu. Vypožičiavateľ je povinný úrok z omeškania uhradiť spolu s omeškanou platbou.
6. Požičiavateľ si vyhradzuje právo upraviť výšku a spôsob úhrady zálohových platieb za dodanú a spotrebovanú el. energiu, vodu, teplo a ostatné služby spojené s užívaním nebytových priestorov, ktoré sú predmetom tejto zmluvy s prihliadnutím na budúci možný vývoj rozhodujúcich skutočností majúcich vplyv na tieto otázky.

Článok V.

Doba trvania zmluvy a spôsob jej ukončenia

1. Zmluva o výpožičke nebytových priestorov sa uzatvára na dobu určitú **od 01.01.2009 do 31.12.2013**, t.j. na dobu 5 rokov.
2. Skončenie zmluvy o výpožičke nebytových priestorov nastane:
 - a/ dohodou zmluvných strán
 - b/ v prípade ukončenia dočasnej prebytočnosti majetku, prípadne časti majetku
 - c/ z iných zákonom stanovených dôvodov
 - d/ uplynutím doby, na ktorú je zmluva o výpožičke uzatvorená.

Výpoveď musí mať písomnú formu a má trojmesačnú výpovednú lehotu, ktorá plynie od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede.

3. Požičiavateľ je oprávnený odstúpiť okamžite od zmluvy pri závažnom porušení zmluvných podmienok stanovených v čl. III. ods. 3 písm. f, i, j a v čl. IV. ods. 1 tejto zmluvy zo strany vypožičiavateľa.

**Článok VI.
Spoločné a záverečné ustanovenia**

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami. Zmluva nadobúda účinnosť deň po dni platnosti zmluvy.
2. K zmene dohodnutých podmienok v tejto zmluve môže dôjsť len formou písomného dodatku, a to na základe dohody oboch zmluvných strán, alebo pokiaľ to vyplynie z noviel právnych predpisov.
3. Táto zmluva je vyhotovená v 5 rovnopisoch, pričom všetky majú platnosť originálu. Požičiavateľ obdrží 3 vyhotovenia, vypožičiavateľ 2 vyhotovenia.
4. Zmluvné strany súhlasne konštatujú, že si túto zmluvu dobre prečítali a na znak súhlasu s jej obsahom ju dobrovoľne podpísali.

V Bratislave dňa 31.12.2008

V Trnave dňa 31.12.2008



požičiavateľ

Ing. Vladimír Pavelka
vedúci služobného úradu



vypožičiavateľ

Krajský lesný úrad Trnava
Ing. Bibiana Polková, prednostka